

Woher kommst du?

Откуда ты?

Общие сведения

Запомните

На этом радиоуроке повторяют пройденное.

Вопросительное местоимение

woher используется, чтобы спросить о происхождении человека или предмета.

Это вы можете сказать:

Чтобы спросить ког о-либо, откуда он родом: Woher kommen Sie?
Woher kommst du?

Чтобы сказать, что дело для вас
совершенно ясное:

Sowieso!

На этом радиоуроке речь идёт о пяти сценках в зале для завтраков отеля "Европа". Затем вы узнаете о том, как Экс попала к Андреасу. В первой сценке появляется Анна Клазен, работающая в отеле "Европа" горничной. Она роняет на пол поднос с посудой. Один из гостей любезно помогает ей.

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1. junge Frau | = 1 молодая женщина |
| 2. junge Frau | = 2 молодая женщина |
| 1. Hotelgast | = 1 гость отеля |
| 2. Hotelgast | = 2 гость отеля |
| Junger Mann | = молодой человек |

- | | |
|----------------|---------------|
| 1. junge Frau: | Guten Morgen. |
| 2. junge Frau: | Guten Morgen. |

Поднос с посудой падет на пол.

- | | |
|---------------|--|
| Hanna: | ○ – nein! |
| 1. Hotelgast: | ○ – warten Sie! |
| Ex: | Au weia! Alles kaputt! |
| Hanna: | Danke. Vielen Dank. Das ist sehr freundlich. |
| Ex: | Sehr freundlich. |

Во второй сценке в зал для завтраков входит довольно заспанный мужчина.

Hanna: Guten Morgen.
2. Hotelgast: Morgen.
Hanna: Tee oder Kaffee?

Мужчина не реагирует.

Hanna: Entschuldigen Sie, möchten Sie Tee oder Kaffee?
2. Hotelgast: Entschuldigung. Ich bin noch sehr müde. Kaffee bitte.

В третьей сцене в отеле "Европа" происходит неожиданная встреча доктора Тюрмана с другом, которого он давно не видел.

1. Hotelgast: Guten Morgen.
Thürmann: Guten Morgen.
1. Hotelgast: Wer ist das nur? Seltsam, seltsam. Ja klar, das ist doch . . .
Entschuldigen Sie bitte!
Thürmann: Ja, was ist?
1. Hotelgast: Sie sind doch Herr Thürmann, oder?
Thürmann: Ja. Und du, ja, du bist doch . . . Stefan!

В четвёртой сценке молодой человек пытается завязать разговор с женщиной и задаёт ей множество вопросов.

Junger Mann: Sagen Sie mal: Sie sind also Journalistin und machen Reportagen?
Journalistin: Ja.
Junger Mann: Interessant. Sehr interessant. Das ist sehr interessant.
Journalistin: Ja. Stimmt.
Junger Mann: Sagen Sie mal: Was machen Sie da?
Journalistin: Ach, recherchieren . . .
Ex: Recherchierenrecherchieren . . .

В пятой сценке две молодые женщины, одна из которых студентка, узнают, что они из одного города - из Аугсбурга. Это город неподалёку от Мюнхена.

1. junge Frau: Und was machst du?
2. junge Frau = Studentin: Ich bin Studentin.
1. junge Frau: Und woher kommst du?
Studentin: Aus Augsburg.
1. junge Frau: Echt?? Ich auch!
Studentin: Was?! Du kommst auch aus Augsburg?

Затем Экс спрашивает Андреаса, откуда он родом, а Андреас шутя спрашивает о том же Экс.

Ex: Andreas, woher kommst du?
Andreas: Ich komme aus Köln. Und du? Woher kommst du?
Ex: Ich? Ich komme aus . . .

Из сельмой спенки вы узнаете, как невидимка Экс, голос которой, однако, слышно прекрасно, попала к Андреасу. Андреас читал книгу о кельнских гномах. Согласно легенде, эти гномы приходили ночью, когда ремесленники спали, и доделывали за них их работу - к великой радости кельнцев. И Андреас, тяжело вздохнув, подумал, что ему бы такая помощь тоже пригодилась. Но решил, что эти золотые времена всё равно (**sowieso**) уже прошли. На слово „**sowieso**“ из книги прямо к Андреасу выпрыгнула невидимая женская фигурка. Андреас назвал её Экс. На латинском языке это означает "из", вель Экс выскочила из книги. Андреас, впрочем, и не догадывался, что сказал волшебное слово.

Andreas: Ich möchte auch so . . . Na ja – das ist sowieso vorbei!
Ex: Hhmm, hhmm. Hallo! Hallo! Da bin ich.
Andreas: Wer bist du?
Ex: Ich bin . . .
Andreas: Wer bist du?
Ex: Ich bin ich.

WÖRTER UND WENDUNGEN

Слова и выражения

warten	ждать
O – warten Sie!	Так подождите же!
Au weia!	Ой, ой, ой ...
Alles kaputt!	Всё пропало!
Vielen Dank.	Большое спасибо.
freundlich	любезно, приветливо
der Tee	чай
der Kaffee	кофе
noch	ещё
Ja klar.	Да, ясно.
Wer ist das nur?	Кто же это? Кто бы это мог быть?
die Journalistin	журналистка
die Studentin	студентка
woher?	откуда
kommen	приехать, быть родом
aus (Berlin)	из (Берлина)
Echt?	Нет, правда?
Na ja.	Ну, да.
Das ist vorbei.	Это прошло. Эти времена минули.
vorbei	мимо
Das ist sowieso vorbei.	Это всё равно уже прошло.
sowieso	всё равно, конечно.
Ich bin ich.	Я - это я.

ÜBUNGEN

Упражнения

1 *Что говорят персонажи в отдельных сценках?
Отметьте правильные ответы крестиком.*

Ein Gast = *гость, постоялец* **Frau** = *женщина*

Ex

- Na ja.
- Alles kaputt.
- Alles okay.

Hanna

- Das ist sehr interessant.
- Das ist neu.
- Das ist sehr freundlich.

Ein Gast

- Kaffee bitte!
- Tee bitte.
- Ein Bier.

Ein Gast

- Das ist doch Herr Thürmann.
- Du bist doch Herr Thürmann.
- Sie sind doch Herr Thürmann.

Frau

- Ich bin Portier.
- Ich bin müde.
- Ich bin Studentin.

2 *Дополните предложения.*

Ich _____ Augsburg.

Woher kommst du?

_____ Berlin.

_____ Köln.